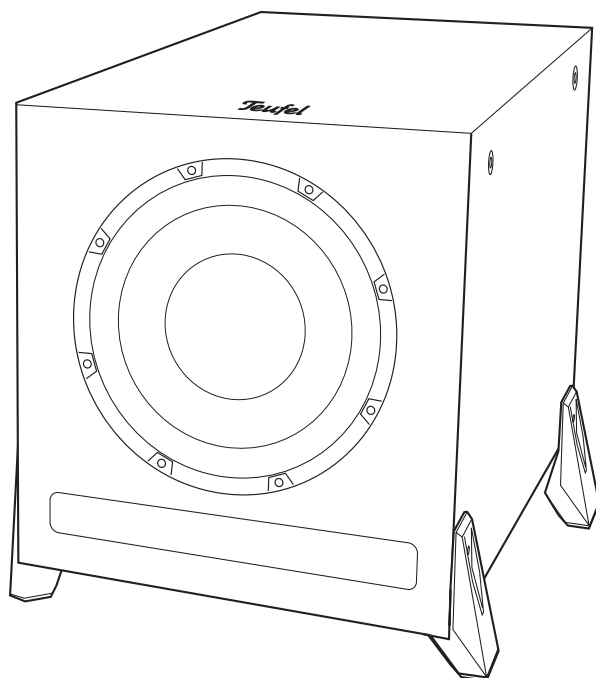


Descripción técnica y manual de instrucciones



Subwoofer T 1108/1 SW
T 1110/1 SW

Teufel

Índice

Indicaciones generales.....	2	Manejo y ajustes	11
Desembalaje	7	Subsanación de problemas.....	14
Montaje e instalación	9	Datos técnicos.....	15
Conexiones.....	10	Declaración de conformidad	16

Indicaciones generales

Para su información

La información contenida en este documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de instrucciones se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 1.0

Noviembre de 2020

Embalaje original

Si desea hacer uso del derecho de devolución de ocho semanas, debemos rogarle que conserve el embalaje. Solo aceptamos la devolución de los altavoces CON EL EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos los siguientes datos para su tramitación:

1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF, p. ej., 4322543.

2. Número de serie o de lote

Se encuentran en la parte trasera del equipo, p. ej., n.º de serie: KB20240129A-123.

¡Muchas gracias por su ayuda!

Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlín (Alemania)

Teléfono: 00800 200 300 40

Soporte online:

<http://teufelaudio.es/atencion-al-cliente>

Formulario de contacto:

<http://teufelaudio.es/contacto>

Uso apropiado

El subwoofer activo se utiliza para reproducir señales de audio graves de un reproductor externo.

Utilice el subwoofer exclusivamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable por daños producidos por un uso diferente al previsto.

El subwoofer está concebido para utilizar en el ámbito privado.



Antes de utilizar el artículo, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones. Solo así podrá usar todas las funciones de forma segura y fiable.

Conserve la documentación adjunta y entréguela también a un posible nuevo propietario.

Indicaciones de seguridad

En este capítulo encontrará indicaciones generales de seguridad que deberá tener siempre en cuenta por su seguridad y la de terceros. Respete asimismo las advertencias de los diferentes capítulos de este manual de instrucciones.

El contacto con las piezas conductoras de tensión puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Asegúrese de que la tensión sea correcta al conectar el equipo. Encontrará más información en la placa de características.
- Compruebe regularmente si el equipo presenta daños. Desconecte de inmediato el enchufe de alimentación y no utilice el equipo si la carcasa o el cable de alimentación están defectuosos o si se identifican otros daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, recurra exclusivamente al fabricante, a su servicio técnico o a una persona cualificada similar para su reemplazo.
- Para desenchufar este equipo por completo, solo tiene que tirar del enchufe de alimentación. Para ello, asegúrese de que el enchufe de alimentación esté siempre accesible.
- Si el equipo genera humo, huele a quemado o emite ruidos inusuales, desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación y no vuelva a utilizarlo.
- Nunca abra la carcasa del equipo. El equipo solo debe repararse por una empresa especializada y debidamente autorizada. Solo se permitirá usar aquellas piezas que coincidan con los datos originales del equipo.
- Emplee exclusivamente accesorios especificados por el fabricante.
- Utilice el equipo solo en interiores.
- No use el equipo en salas húmedas y protéjalo de las gotas y salpicaduras de agua. Asegúrese de que no haya jarrones ni demás recipientes con líquidos sobre el equipo ni cerca para que el líquido no pueda entrar en la carcasa. No obstante, si penetrase agua u otros cuerpos extraños, desconecte el enchufe de alimentación de inmediato y, a continuación, envíe el equipo a la dirección de nuestro servicio técnico.
- Nunca modifique el equipo. Las intervenciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento.
- No toque nunca el enchufe de alimentación con las manos húmedas.

Un lugar de colocación inapropiado puede provocar lesiones o daños.

- No utilice el subwoofer sin fijar en vehículos, lugares lábiles, trípodes o muebles inestables, soportes pequeños, etc. El subwoofer podría caerse y dañarse o causar daños personales.
- Coloque el subwoofer de forma que no pueda volcar accidentalmente y que el cable no provoque tropiezos.
- No ubique el subwoofer cerca de fuentes de calor (p. ej., radiadores, hornos, otros equipos que desprendan calor como amplificadores, etc.).
- No use el equipo en un entorno potencialmente explosivo.
- Emplee la función inalámbrica solo donde se permita la transferencia inalámbrica por radio.

Una superficie inestable puede provocar que el equipo se vuelque y que pueda provocar lesiones graves o la muerte sobre todo a niños. Puede evitar muchos accidentes si toma las siguientes medidas de precaución:

- Coloque el subwoofer únicamente en el suelo.
- En caso de utilizar bastidores o patas de soporte, use únicamente los recomendados por el fabricante.
- Al guardar el artículo, asegúrese de que no suponga ningún peligro por caída.

Al jugar, los niños pueden enredarse y asfixiarse con la lámina del embalaje.

- No permita que los niños jueguen con el equipo ni las láminas de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Cercíorese de que los niños no puedan extraer ni sacar piezas pequeñas del equipo (p. ej., botones o adaptadores de enchufes). Podrían tragárselas y asfixiarse.
- Nunca deje que los niños usen equipos eléctricos desatendidos.

La escucha continua a un volumen elevado puede causar lesiones auditivas.

- Prevenga los daños para su salud y evite el volumen alto durante largos periodos de tiempo.
- En caso de volumen alto, mantenga una determinada distancia con el equipo y nunca acerque las orejas al altavoz.
- Si se ajusta el máximo volumen en un altavoz se podría generar una presión acústica muy elevada. Aparte de daños físicos, también pueden darse daños psicológicos. Los niños y las mascotas pueden verse especialmente afectados. Fije el regulador de volumen del equipo emisor de la señal en un nivel bajo antes de encenderlo.

Este producto contiene material magnético.

- Dado el caso, infórmese de los efectos sobre implantes como marcapasos o desfibriladores a través de su médico.

Los amortiguadores de resonancia pueden provocar la decoloración de superficies delicadas.

- Para parqué, madera barnizada y superficies similares, se deben adherir los tacos de fieltro bajo las patas de goma del subwoofer o colocar cubiertas o alfombrillas debajo. Así evitará la decoloración de la superficie a largo plazo.

Aclaración de los símbolos

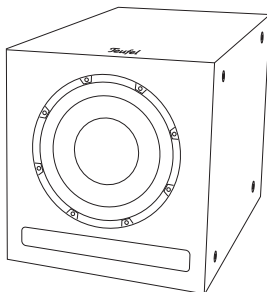
	Grado de protección II Aislamiento doble
	Peligro de descarga eléctrica – No abrir la carcasa. Retirar el cable de alimentación antes de cambiar el fusible.
 	¡Los equipos en desuso no deben tirarse a la basura doméstica! Los equipos eléctricos contienen sustancias tóxicas y recursos valiosos. Por eso, cada usuario está obligado legalmente a llevar los equipos eléctricos en desuso a un punto autorizado de recogida. Así se someterán a un aprovechamiento respetuoso con el medio ambiente y los recursos. Puede entregar gratis los equipos eléctricos en desuso en el centro local de reciclaje. Para ampliar la información sobre este tema, diríjase directamente a su distribuidor.

Desembalaje

Volumen de suministro

- (1)** Subwoofer
 - (2)** 4 × Patas para el subwoofer
 - (3)** 4 × Tornillos para las patas
- Compruebe que el suministro esté completo y sin daños. En caso de daños, no ponga el artículo en funcionamiento y póngase en contacto con nuestro servicio técnico (véase la parte trasera).
 - Por favor, conserve el embalaje durante el período de validez de la garantía.

(1)



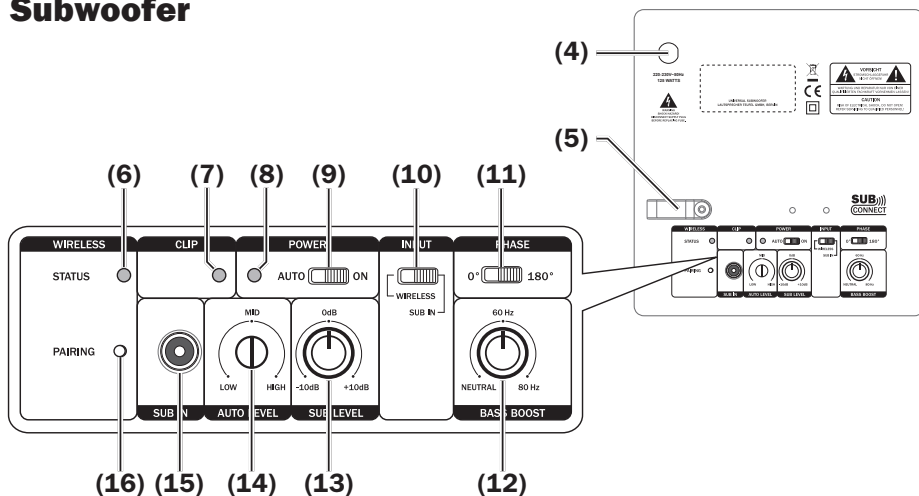
(2)



(3)



Subwoofer



- (4) Cable de alimentación
- (5) Soporte para el cable de alimentación
- (6) STATUS: el LED se enciende permanentemente en caso de conexión inalámbrica. Parpadeo lento si no existe conexión al reproductor. Parpadeo rápido en modo emparejamiento.
- (7) CLIP: indicador de sobrecarga. Si el LED se enciende, reducir de inmediato el volumen.
- (8) POWER: el LED se ilumina en verde cuando el subwoofer está encendido y en rojo en modo Stand-by.
- (9) POWER: encendido y apagado automáticos o encendido permanentemente.
- (10) INPUT: seleccionar entrada del subwoofer (inalámbrica o través de SUB IN).
- (11) PHASE: gira la posición de fase del subwoofer 180°. Puede contribuir a mejorar el sonido.
- (12) BASS BOOST: regular el sonido del subwoofer.
- (13) SUB LEVEL: Aumentar/disminuir el volumen del subwoofer.
- (14) AUTO LEVEL: regulador para la sensibilidad del encendido/apagado automático.
- (15) SUB IN: Entrada RCA para la conexión por cable del reproductor.
- (16) PAIRING: establecer la conexión inalámbrica con el reproductor (véase la página 11).

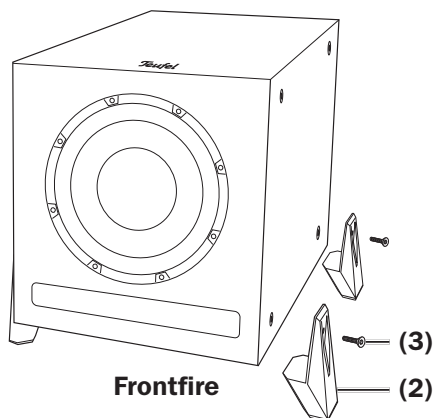
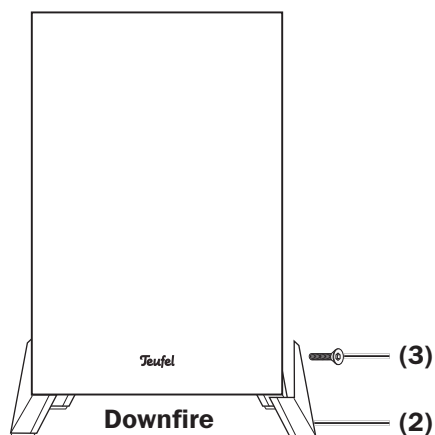
Montaje e instalación

Siempre que sea posible, instale el subwoofer frente a su zona de asiento y cerca del altavoz frontal. Sin embargo, en principio puede instalarse en cualquier zona de la estancia, ya que el oído humano no puede ubicar los tonos graves.

Puede utilizar el subwoofer como Downfiring (membrana hacia abajo) o Frontfiring (membrana hacia delante).

- **Downfire:** El subwoofer emite las ondas sonoras directamente en dirección al suelo. Las ondas se reflejan inmediatamente y, de este modo, ofrecen una señal uniforme en toda la estancia. El subwoofer también puede colocarse cerca de la pared y directamente junto o debajo de otro mueble.
- **Frontfire:** El subwoofer emite las ondas sonoras hacia delante. Los bajos alcanzan el oído siguiendo la trayectoria más corta y, de este modo, son especialmente precisos y nítidos. Por lo tanto, el subwoofer necesita disponer de espacio libre frente a la membrana y no debería estar cerca de una pared, ya que, de lo contrario, podrían producirse incrementos incontrolables de la frecuencia.

- Atornille las patas **(2)** con cada uno de los tornillos **(3)** al subwoofer según las indicaciones de los dibujos.
- En modo Frontfire, las conexiones deberían apuntar hacia abajo.



Conexiones

Conexión de audio

Puede conectar el subwoofer a través de la toma SUB IN **(15)** con un cable RCA en su receptor o establecer la conexión de manera inalámbrica.

Con el interruptor INPUT **(10)** determinará la entrada de audio del subwoofer:

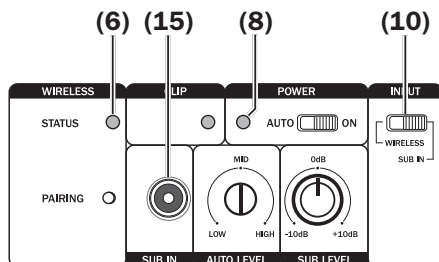
- "SUB IN" – Si ha conectado el subwoofer a la salida para subwoofer de su receptor AV.
- "WIRELESS" – Si su receptor AV admite la conexión inalámbrica con el subwoofer (en <http://www.teufel.de/was-passt-wozu.html> encontrará una lista de los equipos compatibles) o si usted utiliza el transmisor SubConnect.

En caso de conexión a través de SUB IN

Conecte la toma SUB IN **(15)** a través de un cable RCA Mono (no incluido en el volumen de suministro) a la salida para subwoofer de su receptor AV.

Conexión a la red eléctrica

1. Conecte el enchufe del cable de alimentación **(4)** a una toma de corriente (220–240 V ~/50 Hz). El LED POWER **(8)** se ilumina en verde y el LED STATUS **(6)** parpadea en azul durante aprox. 60 segundos.

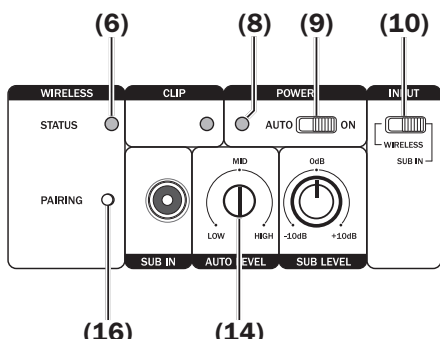


Encontrará más consejos
e información en
<http://teufelaudio.es>

Manejo y ajustes

Encendido/apagado automático

- Con el interruptor POWER (9) podrá cambiar el modo de funcionamiento:
 - ON El subwoofer está encendido permanentemente.
 - AUTO El subwoofer se enciende en cuanto detecta una señal de audio. Si la señal de audio permanece desactivada durante aprox. 20 minutos, el subwoofer pasa a modo reposo (Stand-by).
- Si el modo automático no se activa correctamente, podrá aumentar (giro hacia la derecha) o disminuir (giro hacia la izquierda) la sensibilidad con el regulador AUTO LEVEL (14). Para el ajuste no necesitará un destornillador.



Establecimiento de la conexión inalámbrica

Si su receptor es compatible, podrá establecer la conexión inalámbrica al subwoofer del siguiente modo:

1. Si fuera necesario, deslice el interruptor INPUT (10) a la posición "WIRELESS".
2. Encienda el subwoofer y el receptor compatible o el transmisor SubConnect.
El LED STATUS (6) parpadea y los equipos se conectan automáticamente. Reconocerá la conexión porque el LED STATUS (6) permanecerá encendido.

Para realizar la conexión por primera vez o si la conexión no se llevara a cabo automáticamente o se interrumpiera, proceda del siguiente modo:

1. Mantenga el botón PAIRING (16) pulsado hasta que el LED STATUS (6) parpadee rápido.
2. A continuación, lleve a cabo el paso correspondiente en su receptor para establecer la conexión (para ello, consulte el manual de instrucciones de su receptor).

Ajuste del volumen

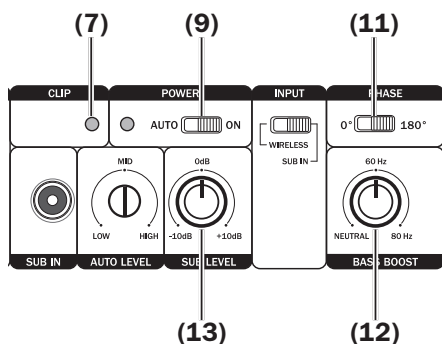
- Con el regulador SUB LEVEL **(13)** podrá ajustar el volumen del subwoofer.
Si el LED CLIP **(7)** se enciende significa que la señal de entrada es demasiado alta. Reduzca el nivel del subwoofer en su receptor.

Ajuste del sonido

- Con el regulador BASS BOOST **(12)** podrá ajustar las características de sonido de los tonos graves: desde una gravedad máxima hasta un Kickbass acentuado.

Ajuste del receptor y del subwoofer

La mayoría de receptores ofrecen un menú con ajustes para los altavoces (llamado "Speaker Setup" o similar). Con las siguientes recomendaciones podrá adaptar el receptor y el subwoofer de manera óptima:



Ajustes del receptor

Siempre que sea posible, utilice la función de medición de su receptor para que pueda adaptar el nivel, la fase y la duración a la estancia automáticamente. En caso de que su receptor no disponga de función de medición automática, recomendamos utilizar los siguientes valores:

- Subwoofer en "ON".
- Frecuencia de transmisión para el subwoofer (frecuencia de corte) en 80–150 Hz, en función del sistema de altavoces conectado.

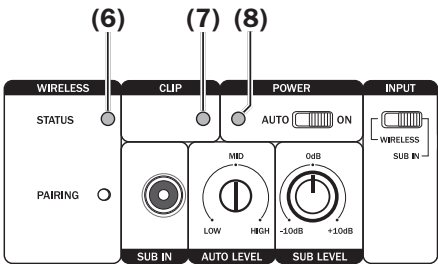
Ajustes del subwoofer

- Interruptor POWER **(9)** en "AUTO".
- Regulador SUB LEVEL **(13)** y regulador BASS BOOST **(12)** en posición intermedia.
- Interruptor PHASE **(11)** en "0°"

1. Lleve a cabo una prueba y ajuste el regulador SUB LEVEL **(13)** hasta que el subwoofer "se escuche bien" pero no retumbe.
2. En caso de que algunos "golpes" graves sean demasiado intensos o débiles, modifique el ajuste del regulador BASS BOOST **(12)** y/o del interruptor PHASE **(11)**.
3. Repita estos pasos con los diferentes medios de vídeo y audio.

Indicadores LED

LED	Visualización	Significado
STATUS (6)	encendido en azul	Se ha establecido la conexión por radio con el receptor.
	parpadeo lento en azul	El equipo está intentando establecer una conexión por radio con un receptor conocido.
	parpadeo rápido en azul	El equipo está en modo emparejamiento (pairing) y busca un receptor listo para el emparejamiento.
CLIP (7)	encendido en rojo	Entrada sobrecargada, ¡nivel de sonido muy elevado!
POWER (8)	encendido en verde	Equipo encendido.
	encendido en rojo	Equipo en modo reposo (Stand-by).



Subsanación de problemas

Las siguientes indicaciones deberían ayudarle a subsanar fallos. En caso de que no sean suficiente, nuestro manual en línea le resultará de ayuda:

<http://teufelaudio.es>

Fallo	Posible causa/solución
El LED POWER (8) del subwoofer no se enciende.	Asegúrese de que haya suministro eléctrico. Compruebe que el cable de alimentación esté bien enchufado.
El subwoofer no se enciende automáticamente.	Poner el interruptor POWER (9) en "AUTO".
En caso de conexión por cable: la reproducción tiene demasiado ruido.	El cable de audio entre el receptor AV y el subwoofer es demasiado largo y/o el apantallamiento no es suficiente. Utilice un cable RCA lo más corto posible y bien apantallado o utilice la conexión inalámbrica.
En caso de conexión inalámbrica: la transmisión tiene interferencias.	Otras fuentes de radio (teléfonos inalámbricos, estaciones WLAN o equipos de microondas) están afectando a la conexión. Instalar el equipo causante de las interferencias en otro lugar.

Datos técnicos

Subwoofer T 1108/1 SW

Tensión de funcionamiento	220–240 V~/50 Hz
Consumo de potencia máx.	125 W
Dimensiones con patas	
"Downfire" (ancho × alto × profundo)	311 × 423 × 330 mm
"Frontfire" (ancho × alto × profundo)	311 × 373 × 380 mm
Peso	11,5 kg

Subwoofer T 1110/1 SW

Tensión de funcionamiento	220–240 V~/50 Hz
Consumo de potencia máx.	200 W
Dimensiones con patas	
"Downfire" (ancho × alto × profundo)	351 × 483 × 380 mm
"Frontfire" (ancho × alto × profundo)	351 × 423 × 440 mm
Peso	15,6 kg

En este producto se utilizan las siguientes bandas de radiofrecuencia y potencias de transmisión por radio:

Red inalámbrica	Bandas de frecuencias	Máx. potencia de transmisión
Avnera	2405,35–2477,35 Mhz	1/0 mW/dBm

Encontrará otros datos técnicos de su artículo en nuestro sitio web.

Declaración de conformidad

CE Por la presente, Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto satisface los requisitos de las Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE siempre que se instale y use conforme a las indicaciones del fabricante. El texto íntegro de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity.html

Teufel

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlín (Alemania)

Teléfono: 00800 200 300 40

Soporte online: <http://teufelaudio.es/atencion-al-cliente>

Formulario de contacto: <http://teufelaudio.es/contacto>

Todos los datos sin garantía.

Reservado el derecho a modificaciones técnicas, erratas y errores.